



佛光山三寶寺 大悲懺法會通啟

「無邊眾生，若受苦惱，只要一心稱念觀世音菩薩之名，菩薩即能觀其音聲，前往為其解難。以此因緣，故名觀世音…」。

《大悲懺》，為現今一般通行最廣之懺法。此儀軌為天台宗知禮大師依據《大悲心陀羅尼經》所撰寫。〈大悲咒〉是觀世音菩薩大慈悲心、無上菩提心，為普渡眾生，超凡入聖的重要口訣。藉著菩薩的慈悲力量，使得眾生內在心理的煩惱以及外在環境的磨難，都能夠因為禮拜《大悲懺》而消除，同時也能讓自他的修持及所發的宏願，都圓滿成就。屆時歡迎闔府回寺拈香禮佛、同霑法益、共享法樂！

法會時間： 星期日 10:00am
3/5、4/30、7/2、10/1、12/10

- 功德項目：
1. 年度懺主：共計五次
 2. 單次懺主：請註明所參加月份
 3. 單次消災：請註明所參加月份
 4. 供齋. 供花果

地址：1750 Van Ness Ave., San Francisco, CA 94109 網址：www.SanBaoTemple.org
電話：415-776-6538 傳真：415-776-6954 電子郵件:sanbaotemple.sf@gmail.com

《大悲懺功德登記表》 Great Compassion Repentance Registration Form		Office Use Only No.
聯絡人： Contact Person	聯絡電話：() Contact Number	
地址： Address:	Email:	
功德項目： <input type="checkbox"/> 年度懺主 Donations Year-long Repentance	<input type="checkbox"/> 單次懺主 One-time Repentance	<input type="checkbox"/> 單次消災 One-time Blessing
		<input type="checkbox"/> 供齋\$隨喜 Meal Offering
		<input type="checkbox"/> 供花果 Fruit & Flower Offering
功德芳名： Benefactor Name		
參加月份： Month		
<input type="checkbox"/> 現金 cash <input type="checkbox"/> 支票 check # _____ 共計 Total: \$ _____		經手人 Receive By:
<input type="checkbox"/> 收據號碼 Receipt Number:		日期 Date: MM/ DD/ YY

Great Compassion Repentance Dharma Service

If any being suffers from anguish or distress, one may single-mindedly recite Avalokitesvara Bodhisattva's name, contemplating this sound, shall come forth in rescue. It is because of these conditions that this bodhisattva is named as "Contemplator of the World's Sounds."

The Great Compassion Repentance, the most widely practiced repentance, was written by Master Zhi-Li of the Tian-tai School, in accordance with the Great Compassion Heart Dharani Sutra. The Great Compassion Mantra is the Avalokitesvara (Guan Yin) Bodhisattva's formula for the great compassion and unsurpassed bodhi mind, which universally delivers all sentient beings from the mundane to the sacred.

By performing the Great Compassion Repentance and through the Bodhisattva's compassionate strength, all internal afflictions and external sufferings may be eradicated. At the same time, vows and cultivation of both oneself and others can be perfected.

Time: Sunday 10:00 am
3/5、4/30、7/2、10/1、12/10

- Donations:**
1. **Year-long Repentance:** 5 times total
 2. **One-time Repentance:** please indicate month
 3. **One-time Blessing:** please indicate month
 4. **Meal, Flower & Fruit Offering**

Address: 1750 Van Ness Ave, San Francisco, CA 94109 **Website:** www.SanBaoTemple.org
Tel: 415-776-6538 **Fax:** 415-776-6954 **Email:** sanbaotemple.sf@gmail.com

《大悲懺功德登記表》 Great Compassion Repentance Registration Form		Office Use Only No.
聯絡人： Contact Person	聯絡電話： () Contact Number	
地 址： Address	Email:	
功德項目： <input type="checkbox"/> 年度懺主 <input type="checkbox"/> 單次懺主 <input type="checkbox"/> 單次消災 <input type="checkbox"/> 供齋 <input type="checkbox"/> 供花果 Donations: Year-long Repentance One-time Repentance One-time Blessing Meal Offering Fruit & Flower Offering		
功德芳名： Benefactor Name		
Registered Schedule		
<input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> Check# _____ Total : \$ _____		Receive By :
<input type="checkbox"/> Receipt Number:		Date : MM/ DD/ YY